

Ikaslearen datuak / Datos de el/la alumno/a

Izena Nombre	<input type="text"/>	1go abizena Apellido 1	<input type="text"/>	2. abizena Apellido 2	<input type="text"/>
NAN... DNI...	<input type="text"/>	Jaiotze-data Fecha de nacimiento	<input type="text"/>	Non erroldatuta Empadronado/a en	<input type="text"/>
Helbidea Domicilio	<input type="text"/>				
Herria Población	<input type="text"/>	PK CP	<input type="text"/>	Probintzia Provincia	<input type="text"/>
Herraldea País	<input type="text"/>	Telefonoak Teléfonos	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Faxa Fax	<input type="text"/>	e-maila email	<input type="text"/>		
Kontuan izan beharrekoak (alergiak, ezgaitasunak, gaixotasunak...) A tener en cuenta (alergias, discapacidades, enfermedades...)	<input type="text"/>				

Tasa helbideratzeko kontua eta ordainketa modua / Cuenta para domiciliación de la tasa y forma de pago

Adingabe diren ikasleen kasuan aita, ama edo tutorearen titularitateko kontu bat adierazi behar da. Ikasle adindunen kasuan, ikaslearen titularitateko kontu bat ala beste pertsona baten titularitateko kontua adierazi daiteke. / En caso de alumnos/as menores de edad se debe indicar una cuenta de titularidad del padre, madre o tutor/a. En caso de alumnos/as mayores de edad, se puede indicar una cuenta de titularidad del alumno/a u otra cuenta cuya titularidad corresponda a otra persona.

Kontuaren titularra Titular de la cuenta	<input type="text"/>				
NAN... DNI...	<input type="text"/>				
Helbidea Domicilio	<input type="text"/>				
Herria Población	<input type="text"/>	PK CP	<input type="text"/>	Probintzia Provincia	<input type="text"/>
Herraldea País	<input type="text"/>	Telefonoak Teléfonos	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Faxa Fax	<input type="text"/>	e-maila email	<input type="text"/>		
Ordaintzeko modua Forma de pago	<input type="checkbox"/> Hileroko ordainketa / Pago mensual. <input type="checkbox"/> Ordainketa bakarra / Pago único.				

<input type="text"/>					
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Kontuaren titularraren sinadura / Firma de el/la titular de la cuenta

% 75eko hobaria (DBE edo DBL) / Bonificación del 75 % (RGI o AGI)

% 75eko hobaria aplikatzeko bete behar diren baldintzak egiaztatzeko, dagozkion datuak eta dokumentuak eskuratzeko **BAIMENA EMATEN** diot Eibarko Udalari. / Autorizo al Ayuntamiento de Eibar a la obtención de los datos y documentos necesarios para acreditar el cumplimiento de los requisitos necesarios para la aplicación de la bonificación del 75 %.

Bai, baimena ematen dut. / Sí, doy mi autorización. **Ez dut baimenik ematen.** / No doy mi autorización.

DAGOKIZUN MATRIKULAREN ZENBATEKOA ADIERAZI
INDICA EL IMPORTE DE LA MATRÍCULA QUE TE CORRESPONDE

Matrikula gauzatzeko unean bertan sortzen da tasa ordaintzeko obligazioa. Ikasturtean zehar egon daitezkeen bajek ez dute tasa murrizteko eskubiderik sortzen. / En el momento de formalizar la matrícula se devenga la obligación de pago de la tasa. Las bajas que puedan producirse durante el curso, no generan derecho a su reducción.

Ikasgaiak eta maila / Asignaturas y nivel

Ikasgaiak / Asignaturas	Maila / Nivel

DAGOKIZUN TARIFA MARKATU MARCA LA TARIFA QUE TE CORRESPONDA	EIBARREN ERROLDATUAK / EMPADRONADOS/AS EIBAR				KANPOKOA EMPADRONADO/A FUERA DE EIBAR
	NORMALA NORMAL	FAMILIA UGARIA, GURASO BAKARRA, HAINBAT KIDE FAMILIA NUMEROSA, MONOPARENTAL, VARIOS MIEMBROS	FAMILIAREN DIRU-SARRERAK INGRESOS FAMILIARES	DBE - DBL RGI - AGI	
HIZ. MUSIKALA 1. MAILA (4 urte, 2016) LENG. MUSICAL NIVEL 1 (4 años, 2016)	180,60 €	135,45 €	102,00 €	45,15 €	280,50 €
HIZ. MUSIKALA 1. MAILA (5 urte, 2015) LENG. MUSICAL NIVEL 1 (5 años, 2015)	274,34 €	203,17 €	157,25 €	68,59 €	425,00 €
HIZ. MUSIKALA 1. MAILA (6 urte, 2014) LENG. MUSICAL NIVEL 1 (6 años, 2014)	274,34 €	203,17 €	157,25 €	68,59 €	425,00 €
HIZ. MUSIKALA 2. MAILA (7 urtetik gora) LENG. MUSICAL NIVEL 2 (a partir de 7 años)	270,90 €	203,17 €	157,25 €	67,73 €	425,00 €
INSTRUMENTU 1 / 1 INSTRUMENTO	304,22 €	228,17 €	157,25 €	76,06 €	477,33 €
HIZKUNTZA MUSIKALA+ INSTRUMENTU 1 LENGUAJE MUSICAL+ 1 INSTRUMENTO	482,95 €	362,21 €	284,75 €	120,74 €	765,00 €
HIZKUNTZA MUSIKALA+ 2 INSTRUMENTU LENGUAJE MUSICAL + 2 INSTRUMENTOS	841,50 €	523,64 €	420,75 €	210,38 €	1.130,50 €
2 INSTRUMENTU / 2 INSTRUMENTOS	510,00 €	383,48 €	297,50 €	127,50 €	811,75 €
3 INSTRUMENTU / 3 INSTRUMENTOS	841,50 €	536,64 €	420,75 €	210,38€	1.130,50 €
(*) MUSIKA TRESNA TALDEA (*) CONJUNTO INSTRUMENTAL	102,00 €	74,46 €	55,25 €	25,50 €	157,44 €
(*) KORUA / (*) CORO	102,00 €	74,46 €	55,25 €	25,50 €	154,88 €

(*) Tasa hau beste espezialitate batean matrikulatzeke egon eta bakarrik korura edo musika tresna taldera joan nahi dutenena da. / Tasa corresponde para quienes SOLO acudan al coro o conjunto instrumental, sin estar matriculados/as en otra especialidad.

LEGE OHARRA: DATU PERTSONALEN BABESA

Informazioaren tratamenduak kontuan hartuko du Datu Pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa eta aplikagarri diren gainerako xedapenak.

Datu pertsonalen tratamenduak ikastaroen matrikulazioak eta ordainketak kudeatzeko ikastaroak antolatzen dituzten saileri eta udal eskolei euskarri-informatiko bat eskaintzea du xede, aintzat hartuta interesatuak emandako baimena eta tratamendu-arduradunari esleitutako ahalordeak, zeinak jasota dauden hurrenez hurren datu pertsonalak eta haien zirkulazio librea dela-eta pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Araudiaren 6.1 artikuluen a) eta e) letretan.

Tratamenduaren arduraduna: Eibarko Udaleko Kultura Saila. Telefonoa: 943-708435. Emaila: kultura@eibar.eus
Jakinarren gainean nago, legez:

- Nik emandako datuak goian adierazitako tratamenduan sartu eta zehaztutako helbururako erabiliko direla.
- Emandako datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezereztzeko, datuak eramateko, datuen aurka egiteko edo mugak jartzeko eskubideak erabili ahal ditudala posta bidez, elektronikoki (www.eibar.eus) edo PEGORA Herriarren Zerbitzurako Bulegora (Untzaga plaza 1) joanda.

ADVERTENCIA LEGAL: PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación.

Los datos personales serán tratados con la finalidad de dar soporte informático para gestionar las matrículas y cobros a los departamentos y escuelas municipales que organizan cursos-cursillos, en base al consentimiento otorgado por la persona interesada y al ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento contemplados, respectivamente, en las letras a) y e) del artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y a su libre circulación.

Responsable del tratamiento: Área de Cultura del Ayuntamiento de Eibar. Teléfono: 943-708435. Email: kultura@eibar.eus
Me doy por advertido/a legalmente de que:

- Los datos facilitados se integrarán en el tratamiento de referencia y se utilizarán para la finalidad indicada.
- Puedo ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, oposición o limitación al tratamiento de datos facilitados a través del correo, electrónicamente (www.eibar.eus) o presencialmente en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (Untzaga plaza 1).

Ikaslearen sinadura (adinduna) edo aitarena, amarena edo tutorearena eta data
Firma alumno/a (mayor de edad) o del padre, madre o tutor/a y fecha



MATRIKULAZIOA: AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK:

- **Matrikula-orria** behar bezala beteta.
- **Tarifa bereziak** (ez dira metagarriak) eskatzen badira:
 - Familia-unitate bereko hainbat kideren matrikularako: egindako matrikulen fotokopiak.
 - Familia ugarien kasuan: familia ugariaren tituluaren fotokopia.
 - Guraso bakarreko familiaren kasuan: familia liburuaren fotokopia.
 - Familia unitatearen diru-sarreraren arabera:
 - Aurreko urteko Pertsona Fisikoen Errentaren Gaineko Zergaren aitortpena. Aitortpen hori egitera behartuta egon ezean, inguruabar hori egiaztatzeko ziurtagiria ekarri behar da, baita familia-unitateko kide guztien urte horretako informazio fiskala. Matrikula egiterakoan dokumentazio hau eskuratu ez bada, 2020ko irailaren 16a arteko denbora dago aurkezteko.
 - Familia Liburuaren fotokopia.
 - Elkarbizitza-bolantea, matrikulazio egunekoa (PEGORAn eskuratu daiteke).
 - **% 75eko hobaria eskatzen bada**, eta Eibarko Udalarari beharrezko datuak/dokumentuak zuzenean eskuratzeko baimena ematen ez bazaio matrikula orrian: Matrikulatutako adingabearen tutela duen pertsona hori matrikulazio-urtearen aurreko urteko abenduaren 31n Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta baten edo Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntzaren titularra dela egiaztatzen duen dokumentua eta matrikulatutako pertsonaren errolda bolantea.

MATRICULACIÓN: DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- **Impreso de matrícula** debidamente cumplimentado.
- En caso de solicitar **tarifas especiales** (no son acumulables):
 - Por la matrícula de varios miembros de una unidad familiar: Copias de las matrículas realizadas.
 - Por familia numerosa copia del título de familia numerosa.
 - Por familia monoparental: fotocopia del libro de familia.
 - Según los ingresos de la unidad familiar:
 - Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del año anterior. En caso de no haber estado obligado a la presentación de la misma, certificado que acredite dicha circunstancia e información fiscal del referido año de todos los miembros de la unidad familiar. En caso de no disponer de esta documentación, el/la solicitante tendrá de plazo hasta el 16 de septiembre de 2020 para presentarla.
 - Fotocopia del Libro de Familia.
 - Volante de convivencia a fecha de matriculación (disponible en PEGORA).
 - En caso de solicitar la **bonificación del 75 %** y no autorizar en el impreso de matriculación al Ayuntamiento de Eibar a obtener los datos/documentos necesarios: Documento que acredite que la persona que tiene la tutela de el/la menor matriculado/a es titular de una Renta de Garantía de Ingresos o de la Ayuda de Garantía de Ingresos a 31 de diciembre del año inmediatamente anterior a la matriculación y volante de empadronamiento de el/la matriculado/a.